Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Consulat Général de France à Jérusalem

******

Service de Presse
www.consulfrance-jerusalem.org

Communiqué de presse

14 avril 2016

Réponse du Porte-parole du ministère des Affaires étrangères et du Développement international à une question concernant l'initiative française

(Paris, 14 avril 2016)

Territoires palestiniens - Processus de paix au Proche-Orient

Q - Mahmoud Abbas est à Paris demain. Où en est l'initiative française sur le Proche-Orient ? Le principe d'une conférence internationale a-t-il été accepté par les interlocuteurs qu'a rencontrés Pierre Vimont, et une date a-t-elle été fixée ?

R - Le président de la République et le ministre s'entretiendront avec le président Abbas à Paris le 15 avril 2016 et feront le point sur la situation au Proche-Orient.

S'agissant de notre initiative, les contacts avec nos partenaires internationaux de l'envoyé spécial du ministre, l'ambassadeur Pierre Vimont, se poursuivent. Chacun constate que le statu quo est une impasse et que l'inaction n'est pas une option.

L'initiative française comporte deux étapes : une réunion ministérielle, qui pourrait se tenir rapidement, afin de préparer une conférence internationale autour des parties, après l'été./.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

القنصلية الفرنسية العامة في القدس

******

قسم الصحافة

www.consulfrance-jerusalem.org

بيان صحافي

إجابة الناطق الرسمي باسم وزارة الشؤون الخارجيّة والتنمية الدوليّة على سؤال بخصوص المبادرة الفرنسيّة

(باريس، 2016/4/14)

الأراضي الفلسطينيّة – عمليّة السلام في الشرق الأدنى

س- سيكون محمود عبّاس غدا في باريس. أين وصلت المبادرة الفرنسيّة في الشرق الأوسط ؟ هل وافق المحاورون الذين التقى بهم بيير فيمونت على مبدأ عقد مؤتمر دوليّ، وهل تم تحديد تاريخه ؟

جـ - سيلتقي رئيس الجمهوريّة ووزير الشؤون الخارجيّة والتنمية الدوليّة مع الرئيس عبّاس في باريس بتاريخ 15 نيسان/ أبريل 2016 وسيناقشون الوضع في الشرق الأدنى.

فيما يتعلّق بمبادرتنا، يواصل المبعوث الخاص لوزارة الشؤون الخارجيّة والتنمية الدوليّة ،السفير بيير فيمونت، اتصالاته مع شركائنا الدوليين. ويرى الجميع بأن الوضع القائم يشكّل مأزقاً وأنّ عدم التصرّف ليس بخيار.

وتتضمن المبادرة الفرنسيّة مرحلتين، حيث قد يتم سريعا عقد اجتماع وزاريّ بغية التحضير لمؤتمر دوليّ حول أطراف الصراع، بعد الصيف.

Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

Consulat Général de France à Jérusalem

******

Service de Presse
www.consulfrance-jerusalem.org

Press Release

April 14, 2016

Answer by the ministry of Foreign Affairs and International Development's spokesperson, to a question regarding the French initiative

(Paris, April 14)

Palestinian Territories – Middle East Peace Process

Q – Mahmoud Abbas will be in Paris tomorrow. Could you update us on the MEPP French initiative? Has the idea of an international conference been accepted by the counterparts that Pierre Vimont met? Has a specific date been scheduled?

A – President Hollande and Minister Ayrault will hold discussions with President Abbas on April 15th, focusing on the situation in the Middle East.

As for our initiative, the Minister's Special Envoy, Ambassador Pierre Vimont, is still meeting with our international partners. There is a consensus over the fact that the status quo leads to a deadlock and that inaction cannot be an option.

The French initiative hinges on a two-step approach: a ministerial-level meeting, which could take place soon, followed after summer by an international conference involving the parties./.